

實務英語讀解

COMPULSORY INSURANCE IN EUROPE (3) 유유럽의 義務保險 實態 (3)

손해보험

西獨 (West Germany)

보험의 종류	비고
1. Warehouseman's compulsory fire insurance at the bonder's request	보세창고 유치시 유치자의 요청에 의한 창고 주 의 <u>의무 화재보험</u>
2. Pawnbroker's compulsory fire insurance	전당포업자의 의무 <u>화재보험</u>
3. Landlord's compulsory fire insurance liable to charges	여관 소유주 등의 지불 책임 의무 <u>화재보험</u>
4. Compulsory insurance against fire losses and other accidents for usufructuaries	用益權者의 의무 <u>화재</u> 및 타손해보험
5. Building fire insurance against possible storms, natural hazard)	<u>화재보험</u> (폭풍, 자연 재해)
주요시행지역 - Bade Wurtemberg - Berlin - Brunswick - Hamburg (in part) - Hesse (in part) - Lippe District - Lower Saxony (in part) - Rhenarie (in part)	주요시행지역 - 바데 부르템베르크 - 베를린 - 브룬시비크 - 함부르크 (一部) - 헤세 (一部) - 리페 지역 - 저삭소니 (一部) - 레나니 (一部)

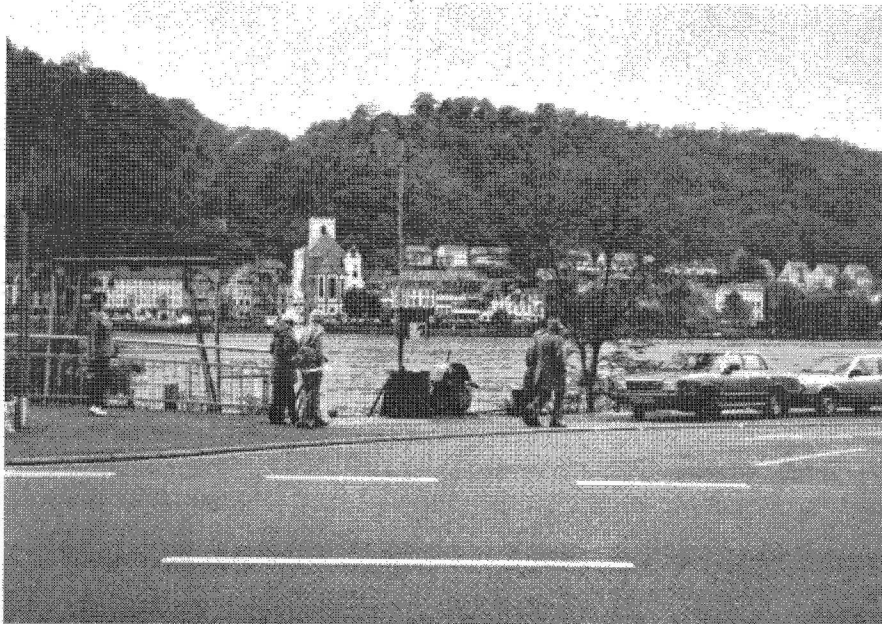
책임보험

6. Car owner's compulsory third party insurance	자동차 소유자의 의무적 제 3 자 (배당 책임) 보험
7. Security activities compulsory liability insurance	담보시 의무 책임 보험
8. Legal liability of car surveyors	자동차 검사자의 법적 책임 보험
9. Air line companies' compulsory liability insurance	항공 회사의 의무 책임 보험
10. Hunter's compulsory liability insurance	사냥꾼의 의무 배상 책임 보험
11. Compulsory liability insurance of auditors and firms authorized to audit accounts	감사인 및 감사회사의 의무 책임 보험

보 험 의 종 류	비 고
12. Barristers and solicitor's compulsory liability insurance	변호사의 의무 책임 보험
13. Constitutes a compulsory liability insurance of goods according to articles 15 IV. 1, 27, 50…… of the Law on Transportation of goods by road in the version dated 6, 8, 75, BGB 1 2132, 3148 ……	75년 8월 6일 통과된 철도수송법의 15 IV 1, 27, 50 조……등등에 의한 물품의 배상 책임 보험
14. Compulsory public liability insurance of authorities in charge students	학생 담당 관리의 의무 공중 책임 보험
15. Legal liability for activities using radio - active material (medical and industrial users of artificial radio - elements, apart from compulsory insurance of operators of nuclear reactions.) - Legal liability of organizers of trade fairs and exhibition	방사선 물질 사용시의 법적 책임 (핵 반응 취급자의 의무보험과는 별도인, 인공적인 방사선 물질의 의학 및 산업 분야 사용자) 무역 박람회 및 전시회의 법적인 조직자들
16. Compulsory liability and sickness insurance of authority providing assistance to developing countries in favouring of an assistance organization	개발 도상 국가의 협조 기구를 돕는 관리의 의무 책임 및 질병 보험
17. Pharmaceutical product manufacturer (§ 94 Arzneimittelgesetz). Law of 1976 (Which came into force on the 1st January, 1978) obliges manufacturers and distributors of pharmaceutical products to insure their Third Party liability up to DM 200,000,000 for each product put into circulation, with companies authorized to do business in Germany and regrouped within the Pharma - Pool.	의약품 제조자 보험. 1976년에 제정되었고 1978년 1월 1일부터 실시되기 시작한 법에 의해서 독일내에서 영업을 허가된 회사 및 의약품 가입 회사들은 제조자와 공급자가 모두 유통상품 종목당 200,000,000 마르크의 제 3자 책임 보험에 가입하여야 함.
18. The broker's or promoter's obligation to insure (or to provide some other form of cover), in accordance with article 2 f of the regulation regarding Brokers and Promoters in the version dated 11.6.75. - A law of June 17. 1979 amending the code of Labour enables the Government to force a Legal Liability insurance on estate and mortgage agents in respect of loss of assets, but up to now this insurance remains facultative.	보험 브로커 또는 프로모터 (혹은 다른 형태의 담보를 하는 자)의 1975년 11월 6일 발효된 "브로커와 프로모터에 관한 규정" 제 2f조에 의한 보험 1976년 6월 17일에 개정된 노동법은 정부가 재산 및 보세 물품 취급업자로 하여금 재산의 손실과 관계된 법적인 책임 보험에 강제로 들게 하도록 규정하고 있으나, 이 보험은 이 시점까지 임의적으로 실시되고 있음.

개인보험

보험의 종류	비고
19. Air carriers third party liability insurance (Automatic personal accident insurance for aircraft passengers)	항공 제 3자 책임 보험(항공기 여객에 대한 자동 개인 상해 보험)
20. Accident insurance (or other non - liability insurance) regarding the examination of drugs (Art. 40 of the Law reviewing the Legislation of Drugs of 24. 8. 76) and legal liability insurance within the provision of coverage (Art. 94)	(1976년 8월 24일부터 시행된 의약품에 관한 법 40 조에 의한) 의약품 검사자의 상해 보험(또는 비책임 보험)과 동법 제 94 조에서 정한 범위내에서의 법적인 책임 보험
21. Old age contract for certain professions based on Länder law, in particular for physicians, dentists, lawyers, notaries	특히 의사, 치과의사, 법률가, 공증인에 관계된, 州法에 근거한 특정 직업인과의 老齡계약
22. Chimney-sweeps compulsory life - insurance	굴뚝 청소부의 의무 생명 보험



라인강 주변의 아름다운 주택들—서독의 대부분의 주에서는 18세기 초부터 주택물건에 대한 화재보험 가입이 의무화되어 있다.

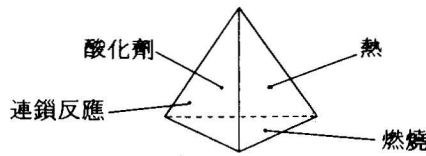
-前號(燃焼の要素)의 계속-

② 燃焼の 4要素

*1 ところが 近年 各種の 消火劑が - 開發されその 消火效果が 前號で 説明した 正三角形という 考
 え方だけでは 説明できないものが, 即ち 連鎖反應という 1要素か 加えられ, 4要素か 組み合わせら
 れてはじめて 形づくられる 燃焼の 正四面體という 考え方が 提昌されるようになった.

(다) 消火의 原理

① 燃焼의 除去



可燃物を 移動 あるいは 搬出したリ, ガス栓を 閉じるとか, また 破壊消防等も 消火のために 燃
 料を 取り去る ことである

② 冷却作用

溫度を 下げる ことにより その 目的を 達しようとするもので, 水は 最も 有效 かつ 經濟的な
 冷却劑である. 溫度 1℃ 上昇するために 1 Kcal/kg の 熱量を 要し, 蒸發するためには 539 Kcal/kg
 という 大きな 熱量を 氣化熱として 奪うからである. 化學消火劑でも 熱によつて 分解するときに 吸
 熱するものもある.

- * 1. ところが : 그런데
- 2. 考え方だけでなく : 생각(思考)만으로는
- 3. 加えられ : 더해져(加える의 수동 연용형)
- 4. はじめて : 비로소
- 5. 形づくられる : 만들어지다. 형성되다
(形作의 수동형)
- 6. あるいは : 혹은, 또는
- 7. ~したり : ~하거나
- 8. ~のために : ~를 위해서
- 9. 達しようとするもので : 달성하려고 하는 것
으로서
- 10. かつ : ~(한) 동시에, 또한, 그 위에